VENTA EXCLUSIVA EN LA UNIÓN EUROPEA
SPAWN
Capullo
McFarlane
image
WORLD COMICS
SPAWN.COM
Vol. 2
nº 35
1,70 euros

TODD McFARLANE E
IMAGE COMICS PRESENTAN

MIL PAYASOS

2ª PARTE

DEDICADO A
EL AFECTUOSO RECUERDO DE
CARRIE NODELL

ARGUMENTO
TODD McFARLANE
BRIAN HOLGUIN

GUIÓN
BRIAN HOLGUIN

LÁPIZ
ANGEL MEDINA

TINTA
DANNY MIKI
VICTOR OLAZABA
ALLEN MARTINEZ
CRIME LAB STUDIOS

COLOR
BRIAN HABERLIN

PORTADA
GREG CAPULLO

TRADUCCIÓN
SANTIAGO GARCÍA

ROTULACIÓN,
DISEÑO INTERIOR
Y REALIZACIÓN TÉCNICA
CARLOS MONTE
PILAR TOMEO

SPAWN CREADO POR
TODD McFARLANE

www.planetadeagostinicomics.com

SPAWN® Vol. 2, nº 35. (4FCO). Publicación mensual de Editorial Planeta-DeAgostini, S.A. Avda. Diagonal, 662-664. 08034–Barcelona. Es una realización de World Comics. Presidente: José Manuel Lara Bosch. Consejero Delegado: Santiago Benedé. Director Editorial: Jaime Rodríguez. Editora: Cristina de Avilés. Copyright © 2005 Editorial Planeta-DeAgostini, S.A. sobre la presente edición. Reservados todos los derechos. Este número comprende el material del comic-book *Spawn*® nº 135 (V/04). Spawn®, its logo, and its symbol are registered Trademarks™ 2004 of Todd McFarlane Productions, Inc. All other related characters are Trademark™ and Copyright © Todd McFarlane Productions, Inc. All rights reserved. Image®, its logo, and its symbol are registered Trademarks™ 1992 of Image Comics, Inc. Copyright © 1992 Todd McFarlane Productions, Inc. All rights reserved. Imprime: Lifusa. Polígono Industrial Can Calderón. Avda. de la Marina 74-76, nave 1. 08830–Sant Boi de Llobregat (Barcelona). Depósito legal: B-4327-02. (II/05). Distribuye: Logista. Aragonés, 18. Polígono Industrial de Alcobendas. 28108–Alcobendas (Madrid). Packager: Trioptria. El precio en Ceuta, Canarias y Melilla incluye gastos de transporte. Printed in Spain / Impreso en España.

Compra de cómics: www.planetacomic.net

TODD McFARLANE PRODUCTIONS
SPAWN.COM

DAMAS y CABALLEROS...
UNAS PALABRAS ANTES DE EMPEZAR...
¡ESTÁN A PUNTO DE SER TESTIGOS DE UNA ESCENA VERDADERAMENTE ATERRADORA Y ESCALOFRIANTE, NO APTA PARA LAS MENTES FRÁGILES Y LOS CORAZONES DÉBILES!
¡LOS QUE SEAN IMPRESIONABLES, SERÁ MEJOR QUE SE DEN LA VUELTA AHORA! ¡POR FAVOR, CONSIDÉRENSE ADVERTIDOS!
AHORA, DIRIJAN SU ATENCIÓN A LA PISTA CENTRAL...

¡...CONTEMPLEN AL HOMBRE!

¡OOOH!

¡REPUGNANTE!

¡AAAAH!

¡ASQUEROSO!

¿ESTÁ... ESTÁ VIVO?

* EN EL TELÓN: "HELLSPAWNUM PATHETICUS (CERDO LLORICA SOBRENATURAL ÚNICO EJEMPLAR CONOCIDO EN CAUTIVIDAD)."

CONTEMPLEN A ESTA PATÉTICA CRIATURA EN SU ABORRECIBLE ESPLENDOR.
CUIDADO, NO SE ACERQUEN DEMASIADO. NO LO ASUSTEN.
A PESAR DE SU *BRUTAL* APARIENCIA, EL *ENGENDRO* PUEDE MOSTRAR EMOCIONES Y RAZONAMIENTOS CASI HUMANOS.
ES UNA BESTIA MUY *ASTUTA*.
¿SABE... HACER ALGÚN *TRUCO*?
AY, NO POR EL MOMENTO.
NOS ENCONTRAMOS EN UNA ANOMALÍA GEOGRÁFICA CONOCIDA COMO LA *ZONA MUERTA*...
...UN ESPACIO DE ESTOS MAGNÍFICOS CALLEJONES QUE DEJA SIN PODER AL *ENGENDRO*. AHORA MISMO, ESTÁ TAN DESVALIDO COMO UN GATITO BORRACHO.
¿VERDAD, NENITO?
VUÉLVETE AL INFIERNO.
EL INFIERNO ACABA SIGUIÉNDOME A DONDE VOY.

ALBERGUE DE ACOGIDA FELLOWSHIP. NEWARK, NEW JERSEY.
PÓNGASE A LA COLA, SEÑORITA.
OH, NO, NO HE VENIDO A... BUSCO A LILLIAN REDGRAVE. CREO QUE...
¡EL DESPACHO DE ATRÁS! ¡SIGUIENTE!
GRACIAS.
DISCULPE.
¿HOLA? ¿PUEDO AYUDARLE?
¿LILY?
¿SÍ? LO SIENTO, ¿LA...?

¿CARRIE? DIOS, ¿ERES TÚ?
¡LILY!
ESTÁS, HUM, GENIAL. ¿CUÁNTO TIEMPO HA PASADO?
DEMASIADO. ME ALEGRO DE VERTE.
MENUDA SORPRESA. ESPERO QUE VAYA TODO BIEN.
NO EXACTAMENTE. ESTO PODRÍA PARECERTE RARO, PERO, BUENO, ¿TE ACUERDAS DE THEA?
SÍ, CLARO QUE SÍ. ME ENTERÉ DE SU MUERTE. QUIERO QUE SEPAS QUE ROGUÉ POR SU ALMA.
BUENO, EL CASO ES... ¿CÓMO DECIRLO?
DIGAMOS QUE LA HISTORIA ES MÁS COMPLEJA DE LO QUE TAL VEZ SEPAS. SIÉNTATE.
¿QUÉ OCURRE, CARRIE?
¿RECUERDAS CUANDO ÉRAMOS NIÑAS, TÚ, YO Y THEA? ¿LAS COSAS QUE HACÍAMOS? JUGAR CON LA MAGIA, YA SABES...
NO ME GUSTA PENSAR EN ESA PARTE DE MI VIDA. AHORA SOY OTRA PERSONA.

¡QUE UNA CRIATURA TAN TEMIBLE SE DEGRADE TANTO! UNA TRAGEDIA AMBULANTE DE PROPORCIONES *HOMÉRICAS*, OFRECIDA PARA SU *DIVERSIÓN*.
DÍGANME, AMIGOS MÍOS, ¿QUÉ HACEMOS CON ÉL? ¿LE HACEMOS *PAPILLA*? ¿LE TROCEAMOS EN UN MILLÓN DE CACHITOS?
¿LO CONVERTIMOS EN UN *PASTEL* Y SE LO MANDAMOS A SU *MAMÁ*?
¡PASTEL! ¡PASTEL!
¿O SIMPLEMENTE LO DEJAMOS AQUÍ COLGADO SUFRIENDO?
¡SUFRIENDO!
PSYCH
¡SUFRIENDO!
¡SUFRIENDO!
¡PASTEL!
TIENE MAL ASPECTO. ¿ESTÁS SEGURO DE QUE SIGUE VIVO?

¿HOLA?
ME PARECE QUE NO RESPIRA.
AY. ¿QUÉ OS HE DICHO...?
WHOMP!
¡AAAAH! ¡SOCORRO!
DESENCADÉNAME O LE PARTO EL CUELLO.
¿CREES TENER ALGO QUE YO *VALORE*? TONTÍN.
SLAAAASH!

CREÍA QUE ME CONOCÍAS MEJOR.
¡MÍA!
¡MÍA!
¡MÍA!
ESTÁ CLARO QUE EL TIEMPO QUE HEMOS PASADO SEPARADOS TE HA NUBLADO LA MEMORIA.
O PUEDE QUE ME CONFUNDAS CON OTRA PERSONA.
CREO QUE ES HORA DE QUE VOLVAMOS A CONOCERNOS. ¿CREES QUE ESTOY JUGANDO?
EXISTO EN ESTE MUNDO POR UNA SOLA RAZÓN: PARA PROPORCIONARTE *OCÉANOS DE DOLOR.*

...QUE AÚN NO HEMOS EMPEZADO A *ARAÑAR LA SUPERFICIE.*
ASÍ QUE ESPERO QUE ACEPTES MI PALABRA CUANDO TE DIGO...
¡AAAAARGH!
¡RA!
¡RA!
¡RA!
¡RA!

AHORA QUIERO QUE TE CONCENTRES
QUIERO QUE TE CONCENTRES EN LO QUE SIENTES, EN CADA DETALLE. QUE LO TENGAS EN MENTE. CLARO COMO EL CRISTAL
PORQUE DENTRO DE POCO PENSARÁS EN ESTE MOMENTO...
Y LO RECORDARÁS COMO *EL MÁS FELIZ* DE TU VIDA. A PARTIR DE AQUÍ, VAMOS CUESTA ABAJO.

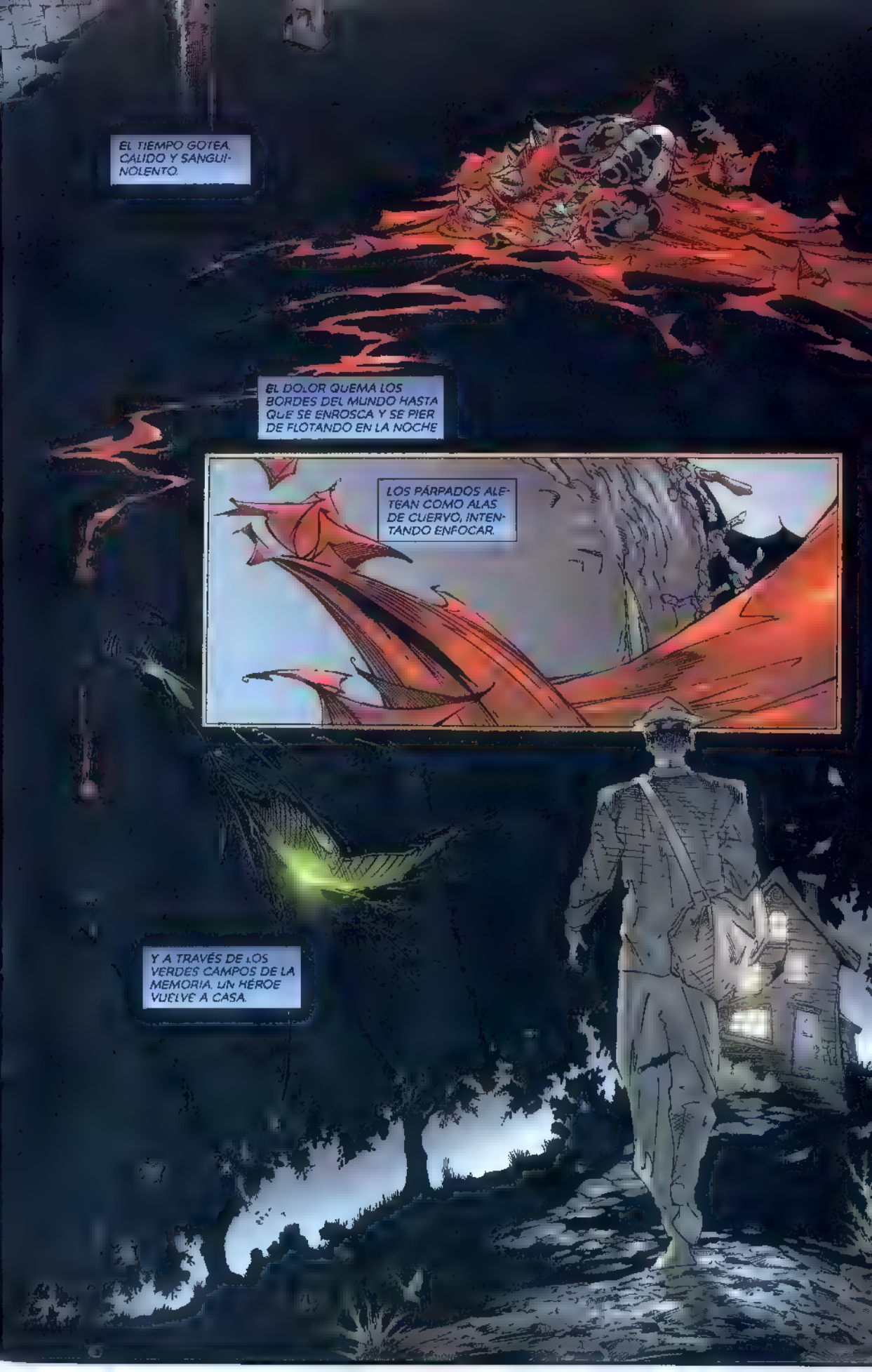
¡TENEMOS UN CACHORRITO MALO QUE SE HA PERDIDO! ¡¿QUÉ HACEMOS CON LOS PERRITOS MALOS?!
¿QUÉ HACEMOS?
ENSÉÑALE
SPLAAAANG!

¡ENSÉÑALE!
¡ENSÉÑALE!
¡ENSÉÑALE!
¡ENSÉÑALE!

SNAP!
NGGHNNN...

¡BASTA! DEJADLE EN PAZ. POR AHORA, DEBEMOS DARLE TIEMPO PARA ASIMILAR LA LECCIÓN.
AHORA RECOGED A VUESTRO CAMARADA MUERTO Y SEGUIDME
DEPRISA. ES CASI LA *HORA DE LA CENA.*

HE DICHO QUE CREO QUE ES MEJOR QUE TE VAYAS. YO NO PARTICIPARÉ EN ESA *PERVERSIDAD*.
TU ESTUVISTE ALLÍ. SABES QUE ESTO ES REAL. NO SERÁ FÁCIL, PERO PODEMOS *AYUDARLE*.
NO ME DIGAS LO QUE YA SÉ. QUIERO QUE TE VAYAS DE MI DESPACHO
¿NO LO ENTIENDES? THEA ESTÁ EN EL INFIERNO. *¡EL INFIERNO!* ¿TE IMAGINAS LO QUE ES ESO? NO PODEMOS DEJARLA ALLÍ
SI NUESTRA POBRE THEA ESTÁ... DONDE DICES QUE ESTÁ... ALGO HABRÁ HECHO PARA MERECERLO. NOSOTRAS NO DEBEMOS JUZGAR. NO QUIERO SABER MÁS DE TI, CARRIE. VETE, POR FAVOR.
PERO LILY
ROGARÉ POR THEA. NO PUEDO HACER MÁS. REZARÉ POR SU ALMA
...Y LA *TUYA*.


EL TIEMPO GOTEA, CÁLIDO Y SANGUINOLENTO.
EL DOLOR QUEMA LOS BORDES DEL MUNDO HASTA QUE SE ENROSCA Y SE PIER DE FLOTANDO EN LA NOCHE
LOS PÁRPADOS ALETEAN COMO ALAS DE CUERVO, INTENTANDO ENFOCAR.
Y A TRAVÉS DE LOS VERDES CAMPOS DE LA MEMORIA, UN HÉROE VUELVE A CASA.

¿HOLA? ¿HAY ALGUIEN?
SIENTO HABER TARDADO TANTO. SÉ QUE DEBERÍA HABER LLEGADO ANTES. ME *DESPISTÉ*.
YA SABÉIS QUE A VECES EL TIEMPO SE PASA VOLANDO.
¿HOLA?
¿MAMÁ? ¿PAPÁ?
TU PSIQUE ES UN LUGAR MUY LLENO ÚLTIMAMENTE DEBERÍAS COBRAR ALQUILER EN TU CABEZA VIVE MUCHA GENTE
¡FUERA! ÉSTE NO ES TU SITIO. ¿DÓNDE ESTÁ MI PADRE? ¿DÓNDE ESTÁ MI MADRE?

ME PREGUNTO QUÉ HABRÁ PASADO AQUÍ REALMENTE. ¿QUÉ PASÓ EN ESTA CASA QUE TE CONVIRTIÓ EN LO QUE ERES?
DEBIÓ DE SER *ESPANTOSO.*
EL TIPO DE SUCESO QUE CONVERTIRÍA A CUALQUIERA EN UN *MONSTRUO.*
¡CÁLLATE! ¡CÁLLATE! ¡FUERA! ¡VETE DE AQUÍ EN SEGUIDA!
TUS PADRES DEBEN DE ESTAR MUY DECEPCIONADOS CONTIGO.
QUÉ LÁSTIMA. SIN EMBARGO, NADIE PODRÍA *CULPARTE* POR QUERER ESCAPAR.

¡LA SOPA ESTÁ LISTA, NIÑOS!
WHUUMP!
¡COMED, QUERIDOS, NO DEJÉIS NADA! ¡LOS NIÑOS SE MUEREN DE HAMBRE EN CHINA!
¡YO LO VI ANTES!
NO... ¡DIGO QUE ES MI BRAZO!
PERDÓN.
¡QUIERO EL BAZO!
¡MÍO!
¡EH! ¡ESE BRAZO ES MÍO!
¡COMIIIIDA BRONCAAA!

MÍRALOS. TAN PÁLIDOS Y HERMOSOS. TAN LLENOS DE FUTURO. SNIF. BASTA PARA QUE LAS LÁGRIMAS AFLOREN A LOS *OJOS DE UNA MADRE*.
UNA GRAN *FAMILIA FELIZ*.
HUM... ¡PÁNCREAS!
LO QUE DICEN ES CIERTO. LOS PLACERES SENCILLOS SON LOS QUE HACEN QUE LA VIDA VALGA LA PENA.